

 VOL. XI 

PHILOLOGIA CLASSICA ET HISTORIA ANTIQVA

ARISTEAS



Universitas studiorum Dmitrij Požarskij

MOSQVAE

 MMXV 

ТОМ XI

ВЕСТНИК КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И АНТИЧНОЙ ИСТОРИИ

АРИСТЕЙ



Университет Дмитрия Пожарского
МОСКВА

2015

ISSN: 2220-9050

Журнал издается Университетом Дмитрия Пожарского

Редакционный совет:

Н.В. Брагинская (Москва), А.Ю. Виноградов (Москва), А.В. Коптев (Хельсинки), А.Е. Кузнецов (Москва), К.Г. Красухин (Москва), В.Ф. Новодранова (Москва), С.Ю. Сапрыкин (Москва), О.В. Сидорович (Москва), И.Е. Суриков (Москва), Г.Р. Цецхладзе (Мельбурн), Ю.А. Шичалин (Москва), Михаэль фон Альбрехт (Гейдельберг)

Editorial council:

Nina Braginskaya (Moscow), Andrey Vinogradov (Moscow), Alexander Koptev (Helsinki), Alexander Kuznetsov (Moscow), Konstantin Krasukhin (Moscow), Valentina Novodranova (Moscow), Sergey Saprykin (Moscow), Olga Sidorovitch (Moscow), Igor Surikov (Moscow), Gocha Tsetskhladze (Melbourne), Yuri Shichalin (Moscow), Michael von Albrecht (Heidelberg)

Редакционная коллегия:

А.В. Подосинов (главный редактор), А.С. Егоров (заместитель главного редактора), С.А. Степанцов (заместитель главного редактора), И.А. Макаров, А.В. Мосолкин, В.В. Файер, А.В. Белоусов (ответственный секретарь)

Editorial Board:

Alexander Podossinov (Editor-in-Chief), Alexander Yegorov (assistant Editor-in-Chief), Sergey Stepantsov (assistant Editor-in-Chief), Igor Makarov, Alexey Mosolkin, Vladimir Fayer, Alexey Belousov (executive secretary)

На первой странице обложки – *Геракл и Кербер*. Греческая ваза. VI в. до н. э. Лувр (Париж).

Сайт: www.s-end-e.ru/aristeas

E-mail: aristeas.classics@gmail.com

Информационная поддержка: www.librarius.narod.ru



LECTORI BENEVOLO SALUTEM!

В настоящем 11 томе «Аристея» мы отмечаем два замечательных юбилея наших учителей, выдающихся филологов-классиков, преподавателей кафедры классической филологии филологического факультета МГУ Николая Алексеевича Федорова и Марины Николаевны Славятинской. Оба юбилея приходится на 2015 год. Многие поколения студентов учились у них латинскому и греческому языкам и считают их своими учителями. К этим студентам отношусь и я, чем чрезвычайно горжусь.

Николаю Алексеевичу посвящено поздравление, написанное на латинском языке заведующим кафедрой классической филологии д.ф.н., проф. А.И. Солоповым (Alexius Scatebranus).

О Марине Николаевне, неутомимом борце за возрождение классического образования в России, очень проникновенно сказала в своем кратком эссе ее коллега и подруга О.Ю. Иванова – декан факультета гуманитарных технологий Российского Нового университета. Я и мои коллеги по журналу присоединяемся к этим поздравлениям и желаем юбилярам многих лет жизни и активного творчества.

Из иностранных антиковедов в этом томе журнала публикует свою статью выдающийся ученый, филолог-классик из Израиля Маргалит Финкельберг, окончившая в юности кафедру классической филологии филфака МГУ и снискавшая известность во всем мире благодаря своим замечательным трудам по классической филологии. В тот год, когда Маргалит (тогда еще Рита) оканчивала университет, я как раз учился на 1 курсе и тогда уже смог оценить «звездность» этого курса (среди выпускников его были также И.С. Чичуров и Н.И. Щавелева, с которыми мне пришлось позже тесно сотрудничать). Кроме статьи Маргалит, в этом разделе мы публикуем работы М.В. Шумилина о Проперции, А.Б. Черняка о стилях Цезаря и Тацита и А.А. Зедгенидзе о первых этапах исследования Херсонеса.

В разделе «Apuleiana» мы помещаем статью О.Л. Ахуновой (Левинской) о технике сюжетосложения «Метаморфоз» Апулея.

Наши публикации включают в этот раз новые переводы античных авторов – Кальпурния (А.В. Подосинов со своим семинаром), Фронтиня (И.П. Рушкин) и Либания (И.Ю. Шабага). Первые два автора впервые появляются на русском языке, переводы речей Либания должны заменить собой предыдущий, обладающий многими недостатками.

Ставшую традиционной рубрику «Путешествия в неизвестную античность» заполняет – опять же уже по сложившейся традиции – Е.В. Приходько с продолжением рассказа о древнем городе Писидии Ададах. Литературный талант Елены Владимировны вкупе с ее научными исследованиями забытых уголков античного мира делают ее очерки необыкновенно увлекательными и познавательными.

В этом томе раздел «Miscellanea» представлен четырьмя небольшими заметками, одна из которых посвящена понятию «долгорукий» по отношению к царям и героям от древних индийских и иранских терминов через античность вплоть до Юрия Долгорукого (А.А. Вигасин); три других заметки (А.Е. Манькова, А.П. Воскресенского и А.В. Подосинова) дают текстологические или смысловые интерпретации к тексту Страбона, который является объектом изучения на Страбоновом семинаре в РГГУ, членами которого эти авторы являются.

Разделы «Рецензии» и «Хроника» знакомят читателя с некоторыми свежими работами антиковедческого содержания и событиями в нашей науке, произошедшими в 2014 г.

В разделе «Классические языки в России» Е.В. Скударь продолжает публикацию эпистолярного наследия выдающегося русского филолога-классика А.А.Грушка, освещающего научную и частную жизнь ученого, его отношения с коллегами из других научных центров, в данном случае, с известным швейцарским филологом-классиком Максом Нидерманом.

Как всегда, надеюсь, что и этот том будет интересен большому числу профессионалов и любителей античности.

А.В. Подосинов

Москва, март 2015 г.

СОДЕРЖАНИЕ



От главного редактора	5
СОДЕРЖАНИЕ	7
CONTENTS	10
ЛАТЫНЬ СЕГОДНЯ	
Alexius Scatebranus Rutenus Nicolao FEDOROV Alexii f. magistro suo salutem	13
СТАТЬИ	
<i>Margalit Finkelberg</i> Memory or Forgetfulness? The Trojan War between myth and history	17
<i>М.В. Шумилин</i> Заметки о IV книге Проперция	28
<i>А.Б. Черняк</i> Отложенная информация у Цезаря и Тацита	44
<i>А.А. Зедгенидзе</i> Митрополит Евгений (Болховитинов) и начало исследования Херсонеса Таврического	58
APULEIANA	
<i>О.Л. Ахунова (Левинская)</i> «Золотой осел» Апулея: интертекстуальность и проблема единства романа	69
ПУБЛИКАЦИИ	
<i>Кальпурний</i> IV буколика (подготовил А.В. Подосинов)	97
<i>Секст Юлий Фронтин</i> О водопроводах города Рима (перевод И.П. Рушкина)	106
<i>Либаний</i> Речи XIX–XXIII (вступительная статья, перевод и комментарии И.Ю. Шабага)	160

ПУТЕШЕСТВИЯ В НЕИЗВЕСТНУЮ АНТИЧНОСТЬ

*Е.В. Приходько***Адады — древний город центральной Писидии. Часть II** 233

MISCELLANEA

*А.А. Вигасин***Царь долгорукий** 293*А.Е. Маньков***Текстологические заметки к Страбону и Фукидиду** 297*А.П. Воскресенский***О переводе предлога *ἐν* в *Strabo* XI. 2. 11.** 307*А.В. Подосинов***«Кубанский Боспор» и Танаис** 310

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

*М.В. Шумилин***Рецензия на книгу: *von Albrecht M. Ovids Metamorphosen: Texte, Themen, Illustrationen. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2014. 262 S. (Heidelberger Studienhefte zur Altertumswissenschaft).*** 314*А.В. Белоусов***Рецензия на книгу: *Viktor Cojocar, Christof Schuler (Hrsgg.). Die Außenbeziehungen pontischer und kleinasiatischer Städte in hellenistischer und römischer Zeit. Akten einer deutsch-rumänischen Tagung in Constanța, 20.–24. September 2010. Stuttgart: Franz Steiner Verlag. 311 S.*** 324*Н.К. Малинаускене***Рецензия на книгу: *Таруашвили Л.И. Гомер в зеркале новоевропейских переводов. Пластико-тектонический аспект. М.: Памятники исторической мысли, 2013. 176 с.*** 329*Р.С. Егикян***Рецензия на книгу: *ΣΥΛΛΟΓΗ. Χρестоматия: Сборник материалов для изучения древнегреческого языка. М.: «Филоматис», 2012. 352 с.*** 333

ХРОНИКА

*В.В. Файер***Классическая филология в России в 2014 г.** 340*Л.Г. Елисева***Рождественские агоны—III. Хроника конференции** 349

PERSONALIA

Марина (к юбилею Марины Николаевны Славятинской) (О.Ю. Иванова) 357

ХС лет Джону Кинлоху Андерсону (А.А. Синицын) 360

ПРИЛОЖЕНИЕ: КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ В РОССИИ

Е.В. Скударь

**«Примите уверения в моей старой дружбе и преданности»
(Письма Макса Нидермана к А.А. Грушка) 366**

СОКРАЩЕНИЯ 375

НАШИ АВТОРЫ 376

ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ПРИСЫЛАЕМЫХ СТАТЕЙ 378

CONTENTS



Foreword of Editor-in-Chief	5
CONTENTS	10
LATIN TODAY	
Alexius Scatebranus Rutenus Nicolao FEDOROV Alexii f. magistro suo salutem	13
ARTICLES	
<i>Margalit Finkelberg</i> Memory or Forgetfulness? The Trojan War between Myth and History	17
<i>M.V. Shumilin</i> Notes on Propertius Book 4	28
<i>A.B. Chernjak</i> Postponement of information in Caesar and Tacitus.	44
<i>A.A. Zedgenidze.</i> Metropolitan Yevgeny (Bolkhovitinov) and the beginning of study of Tauric Chersonesos.	58
APULEIANA	
<i>O.L. Ahunova (Levinskaja)</i> The Golden Ass by Apuleius: intertextuality and the unity of the novel	69
PUBLICATIONS	
<i>Titus Calpurnius Siculus</i> Ecloga IV / Curavit A.V. Podossinov	97
<i>Sextus Julius Frontinus</i> About the Aqueducts of Rome / Translated by I.P. Rushkin	106
<i>Libanius</i> Orationes XIX–XXIII / Introduction, translation and commentary by I.Y. Shabaga	160

TRAVELS IN THE UNKNOWN ANTIQUITY

*E.V. Prikhodko***Adada – the ancient city of the central Pisidia. Part 2** 233

MISCELLANEA

*A.A. Vigasin***The long-armed king** 293*A.E. Man'kov***Textual Notes on Strabo and Thucydides** 297*A.P. Voskresenskij***To a translation of the preposition *ἐν* in *Strabo* XI. 2. 11** 307*A.V. Podossinov***Tanais and «Kuban Bosporos»** 310

REVIEWS

*M.V. Shumilin***von Albrecht M. Ovids Metamorphosen: Texte, Themen, Illustrationen.****Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2014. 262 S.****(Heidelberger Studienhefte zur Altertumswissenschaft)** 314*A.V. Belousov***Viktor Cojocar, Christof Schuler (Hrsgg.). Die Außenbeziehungen pontischer und kleinasiatischer Städte in hellenistischer und römischer Zeit. Akten einer deutsch-rumänischen Tagung in Constanța, 20.–24. September 2010. Stuttgart: Franz Steiner Verlag. 311 S.**..... 324*N.K. Malinauskene***Таруашвили Л.И. Гомер в зеркале новоевропейских переводов. Пластико-тектонический аспект. М.: Памятники исторической мысли, 2013. 176 с.**..... 329*R.S. Egikjan***ΣΥΛΛΟΓΗ. Χρестоматия: Сборник материалов для изучения древнегреческого языка. М.: «Филоматис», 2012. 352 с.**..... 333

CHRONICLE

*V.V. Faier***Classical studies in Russia in 2014** 340*L.G. Eliseeva***Agones in Rozhdestvo–III. Chronicle of a conference** 349

PERSONALIA

*O.Ju. Ivanova***Marina (to the anniversary of Marina Nikolaevna Slavjatinskaja) 357***A.A. Sinizyn***To the XC-year anniversary of the John K. Anderson 360**

SUPPLEMENT. CLASSIC LANGUAGES IN RUSSIA

*E.V. Skudar'***«Accept assurances of my old friendship and devotion».****Letters by Max Niedermann for Apollon Gruška 366**

ABBREVIATIONS 375

OUR AUTHORS 376

INFORMATION FOR AUTHORS 378



А.А. Зедгенидзе

МИТРОПОЛИТ ЕВГЕНИЙ (БОЛХОВИТИНОВ) И НАЧАЛО ИССЛЕДОВАНИЯ ХЕРСОНЕСА ТАВРИЧЕСКОГО¹

Статья посвящена началу исследования Херсонеса Таврического и вкладу в него известного православного церковного деятеля, историка, духовного писателя, библиографа митрополита Киевского и Галицкого Евгения (Болховитинова Евфимия Алексеевича, 1767–1837), ранее епископа Старорусского, Вологодского, Калужского; викария Новгородской епархии; архиепископа Псковского.

Митрополит Евгений был действительным членом императорской Российской академии, почетным членом всех российских университетов и многочисленных ученых обществ. Известно 107 работ митрополита Евгения (102 на русском и 5 на латинском языке), из них 85 опубликованы, 22 хранятся в рукописях. Среди сочинений митрополита Евгения нельзя не выделить «Словарь русских светских писателей, соотечественников и чужестранцев, писавших о России», куда вошли биографические сведения о 719 русских ученых, писателях, композиторах, церковных деятелях. Почти сорок лет митрополит Евгений посвятил

¹ В основе этой статьи лежит доклад автора, прочитанный на XIV международной конференции «Человек в мире религиозных представлений» (международный проект «Материальная и духовная культура в мировом историческом процессе»), Севастополь 27–31 мая 2012 г. Выражаю благодарность коллегам из заповедника «Херсонес Таврический» Н.А. Алексеенко, Л.О. Гриненко, Л.М. Жунько, Л.В. Седиковой, А.В. Шевченко за содействие в выполнении данного исследования.



Рис. 1

Евгений (Болховитинов), митрополит Киевский и Галицкий. Литография А. Пецоляда. 20–30 гг. XIX в. На литографии указана только дата рождения митрополита; возможно, эстамп выполнен до его кончины. Приводится по: Православная энциклопедия, том XVII, с. 68.

сбору материалов для «Словаря исторического о бывших в России писателях духовного чина Греко-Российской Церкви». Назовем некоторые из его исторических работ: «Летопись древнего славяно-русского княжеского города Изборска», «Исторические разговоры о древностях Великого Новгорода», «Историческое изображение Грузии в политическом, церковном и учебном ее состоянии», «История княжества Псковского»². Митрополит Евгений, организовывая первые систематические раскопки, работал над планом археологических исследований Киевской губернии. Он специально занимался поисками фундамента Десятинной церкви в Киеве, обнаруженного им в 1824 г. вместе с фресками. Результаты этих работ нашли отражение в отчете³. В 1831 г. было основано

церковное археологическое общество для сбора, изучения и сохранения памятников старины, и в 1832 г. по поручению митрополита Евгения были проведены раскопки городского вала на месте бывших Золотых ворот XI в., а также археологическое исследование на холме, где, по преданию, водрузил крест апостол Андрей Первозванный. В 1833 г. были раскопаны остатки храма, который митрополит Евгений отождествил с церковью монастыря святой Ирины XI в.⁴ Исследователь литературного наследия митрополита Евгения Е.Ф. Шмурло писал: «Считали необходимым удивляться громадности и разносторонности трудов Евгения, но не было ли это выражением априорным? Ибо чтение одного перечня

² Подробнее о работах митрополита Евгения см.: Сперанский 1885; Шмурло 1888а; 1888б; Зеленина, Лопухина 2008: 63–68.

³ Евгений (Болховитинов) 1825: 380–403.

⁴ Зеленина, Лопухина 2008: 66.

работ преосвященного уже подсказывало такое определение. Но для того, чтобы сказать это сознательно, надо было сделать нечто большее, и только тогда эта удивительная громадность и разносторонность обрисовалась бы вполне устойчиво и ярко»⁵. О трудах митрополита Евгения ярко сказано профессором Киевской духовной академии Я.К. Амфитеатровым: «Где только совершал он пастырское служение, везде, среди трудных занятий делами епархиальными, он стремился оживить память времен минувших, выбирал такие предметы, старался пролить на них свет, извлекал из забвения, все готовил для того, чтобы другим облегчить впоследствии путь к разысканиям и созданию отечественной истории»⁶.

В данной работе мы обратимся к вкладу митрополита Евгения в исследование Херсонеса, поскольку этот вклад не освещен ни в историографии полиса, ни в библиографии митрополита Евгения должным образом. Его имя было забыто и стало практически неизвестным в историографии хоры Херсонеса Таврического, пользующейся в настоящее время международным вниманием и интересом⁷.

Сохранилось немало древнегреческих городов, они доступны для обозрения, однако их сельскохозяйственная территория (хора) оказывается, как правило, застроенной в последующие эпохи. Мы видим город, но не видим его хоры. Между тем, именно хора в значительной степени была основой существования многих греческих полисов. Научная значимость Херсонеса как античного центра заключается прежде всего в уникальной сохранности (до последнего времени) его хоры: аграрная система Херсонеса являлась вплоть до 90-х гг. XX в. наиболее полно сохранившейся в ареале расселения греков в средиземноморском и черноморском регионах. В Херсонесе мы можем исследовать не только город, но и хору, т. е. изучать античное государство в его целостности. В этом смысле Херсонес является археологическим эталоном, моделью греческого полиса. Хора Херсонеса включала в себя систему наделов на Гераклеийском полуострове, т. е. на территории, заключенной между Севастопольской бухтой, Херсонесским мысом и Балаклавой: на пространстве площадью около 100 км² пролегли параллельными линиями каменные полосы, пересекавшиеся под прямыми углами и делившие по-

⁵ Шмурло 1888b: LI.

⁶ Там же: V.

⁷ Следует отдать должное С.Ф. Стржелецкому, который в 60-е годы прошлого века отметил работу митрополита Евгения и ее важность (Стржелецкий 1961: 9).

луостров на почти равные земельные участки. На некоторых из них сохранялись руинированные строения. Разобраться в этой системе можно было путем нанесения ее элементов на карты и планы⁸. Понимание этой сети сооружений как определённым образом организованной сельскохозяйственной территории Херсонесского полиса возникло не сразу, ее интерпретация продолжается до настоящего времени⁹. Однако при всех разногласиях, связанных с истолкованием памятников хоры, важной составляющей ее изучения является фиксация на карте или плане.

Митрополиту Евгению (Болховитинову) принадлежит честь сохранения и первой публикации ценного научного источника — крупномасштабной археолого-топографической карты Херсонеса и его округи: «План развалинам древнего Херсона. Сочинен 1786». Карта и сопровождающая статья были опубликованы митрополитом Евгением в «Отечественных записках» в 1822 г. и переизданы в «Трудах и летописях Общества истории и древностей российских, учрежденного при императорском Московском университете»¹⁰. Карта была получена митрополитом Евгением от Карла Ивановича Габлица, одного из первопроходцев в исследовании древних памятников Крыма. Митрополит Евгений писал: «Покойный К.И. Габлиц описал следы древнего города Херсона и окрестностей оного. Он снял в 1786 г. и топографическую карту со следов сих, которую вместе с историческим своим описанием всего Крыма, сочиненным по повелению Императрицы Екатерины II, поднес ей в Крыму же. Книга сия и все при ней приложенные карты остались неизданными. В 1808 году я получил от него такую топографическую карту, которая полезна может быть и для исторических исследований»¹¹. Эта карта, фиксирующая остатки античной межевой системы, стала основой для всех последующих археологических исследований Гераклеевского полуострова.

История создания карты — яркая, но малоизвестная страница истории культуры России. Прежде всего следует подчеркнуть, что в рассматриваемую эпоху фиксация и изучение древних памятников происходили в Крыму не спонтанно и осуществлялись не случайными людьми, а были целенаправленной политикой правительства Екатерины II. К изучению

⁸ Зедгенидзе 2011: 290–295.

⁹ Зубарь 2007.

¹⁰ Е. [Болховитинов Е.А.] 1822: 145–163; 1828: 102–115.

¹¹ Е. [Болховитинов Е.А.] 1822: 156.

старины привлекались такие выдающиеся учёные, как К.И. Габлиц, позднее вице-губернатор Таврической области, почетный член Академии наук¹². В 1783 г., вскоре после опубликования манифеста Екатерины II «О принятии полуострова Крымского, острова Тамань и всей Кубанской стороны под Российскую державу», Г.А. Потемкин – генерал-губернатор Новороссийского края – направил К.И. Габлица в Крым, возложив на него задачу описания области. Сочинение К.И. Габлица «Физическое описание Таврической области по ее местоположению и по всем трем царствам природы» (СПб., 1785 г.) было представлено Г.А. Потемкиным Екатерине II, которая повелела «напечатать оное на собственный счет свой со всею типографической роскошью»¹³. При этом была выражена воля императрицы, чтобы К.И. Габлиц составил и историческое описание края; были выделены средства для производства топографических съемок. В 1786 г. выполняется топографическая съемка Гераклеяского полуострова и создаются его крупномасштабные карты, явившиеся первыми в Европе археолого-топографическими картами высокой степени точности. Эти карты являются прекрасными образцами научной документации.

То, что на карты с высокой точностью были нанесены памятники древности, свидетельствует о высоком уровне отношения к историческому наследию в то время. Одна из карт, заверенная К.И. Габлицем и выполненная топографом Пепелевым, была сравнительно недавно опубликована И.В. Тункиной, обнаружившей ее в Российском государственном военно-историческом архиве¹⁴. Название карты: «План развалинам древнего Херсона. С показанием бывших прямых улиц земляною и кварталов красною краской означенных. Сочинен 1786 года», подпись: «Чертил топограф 2 класса Пепелев» и автограф К.И. Габлица. Вероятнее всего, эта карта и была поднесена императрице Екатерине II. В последнее время нами в Научном архиве Национального заповедника «Херсонес Таврический» обнаружена карта (инв. № 182/1955) с названием: «План развалин древнего Херсонеса с показанием бывших прямых улиц, красною краской означенных, сочинен 1786 года ноября дня» и надписью: «Снимал план сочинял землемер подпорутчик Ананий Стру-

¹² Зедгенидзе 2014.

¹³ Габлиц 1821: 150.

¹⁴ Тункина 2002: 485, рис. 126.

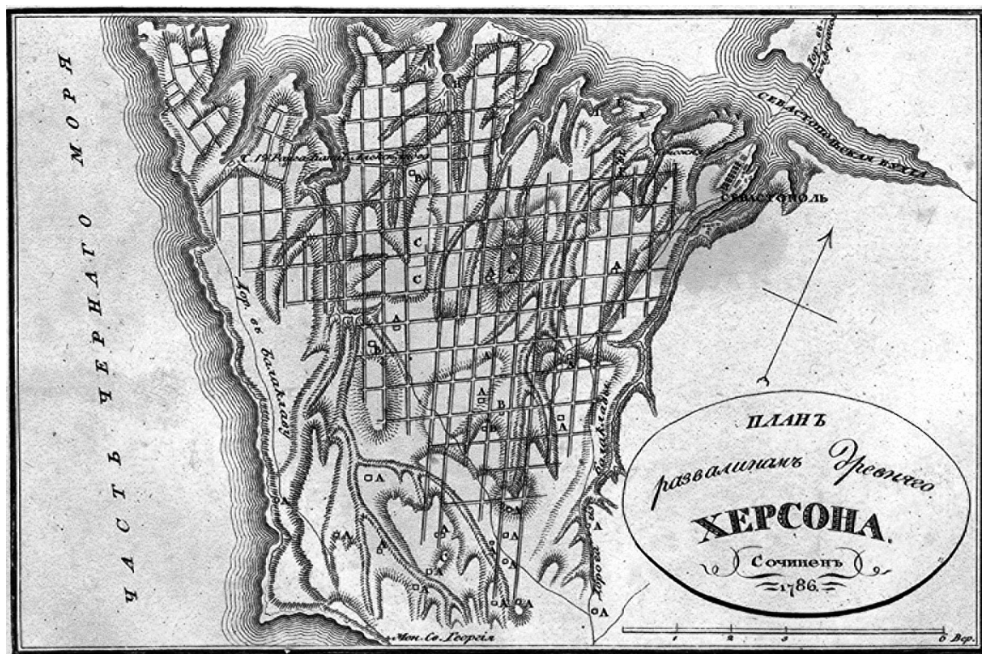


Рис. 2

План размежевания Гераклейского полуострова. 1786 г.
Приводится по: Е. (Болховитинов), 1828, приложение.

лов» (оригинальная орфография сохранена). Теперь, при наличии этих карт, а также плана, впервые опубликованного митрополитом Евгением (Болховитиновым), стало возможным их сопоставление. Но это другое, специальное исследование, которым мы занимаемся, готовя карты к изданию. В данной статье мы ограничимся описанием карты, изданной митрополитом Евгением¹⁵, а также охарактеризуем общее значение его работы.

Название карты: «План развалинамъ древняго Херсона. Сочиненъ 1786». Название помещено в овале, во врезке, в правом нижнем углу; здесь же нанесена линейка графического масштаба в верстах. Масштаб, измеренный по иллюстрации, составляет 1: 91500. Дан указатель сторон света. План черно-белый, на русском языке. Исполнитель съемки плана не указан. Легенда и расшифровка буквенных обозначений отсутствуют. Рельеф вычерчен штрихами. План охватывает площадь около 100 км², обозначены часть Черного моря, Севастопольская бухта, Севастополь,

¹⁵ Е. [Болховитинов] 1822: 145–157; 1828: приложение.

монастырь Св. Георгия, дорога в Балаклаву, дорога из Балаклавы, дорога в Симферополь, хутор 2-го ранга капитана Алексианова. Гераклеийский полуостров представлен разделенным на участки сеткой пересекающихся двойных линий под углом около 90°. Штриховка между линиями, более густая и темная по одной стороне, придавала четкость рисунку линий «улиц». На некоторых из участков значками показаны строения, отдельные из которых сопровождаются буквенными обозначениями. Буквой А отмечены усадьбы, местоположение которых передавалось особым значком. Разделительные линии не простираются на перешеек Маячного полуострова и на городище Херсонеса.

В исполнении плана видна рука высококвалифицированного топографа, работа которого проверялась в XX в. Так, С.Ф. Стржелецким отмечена точность фиксации основной планировочной схемы на карте 1786 г. Эта схема была проверена инструментальной съёмкой на площади около 2000 га между Стрелецкой бухтой и Маячным полуостровом и затем положена в основу опубликованных С.Ф. Стржелецким планов¹⁶. Проводилось сопоставление карты 1786 г. с материалами аэрофотосъёмки 1961 г.¹⁷ и данными дистанционного сканирования, произведенного с американских спутников¹⁸.

Назовём копии карты, опубликованной митрополитом Евгением.

1) Копия, хранящаяся в Научном архиве Национального заповедника «Херсонес Таврический», известная как карта из архива М.А. Моисеева (дело № 2100). Карта является миниатюрной копией плана, опубликованного митрополитом Евгением, с сохранением детальности, названия и подписей оригинала. Карта выполнена на коленкоровой кальке, наклеенной на тканевую основу. От черно-белой публикации карты митрополита Евгения данная копия отличается изображением красными двойными линиями размежевания Гераклеийского полуострова и выделением городища Херсонес также в цвете – красными, ломаными линиями со штриховкой. Как и на плане, опубликованном митрополитом Евгением, автор съёмки не указан. Карта опубликована американскими исследователями¹⁹.

2) Копия 1832 г.: «План развалинам древнего Херсониса сочинен

¹⁶ Стржелецкий 1961: 7, 181, рис. 19; 182, рис. 20.

¹⁷ Щеглов 1993: 52.

¹⁸ Trelogan 2000: 23–29.

¹⁹ Mack, Carter 2003: 45, fig. 6.1.

1786 года». Выполнена Прохоровым. Хранится в Российском государственном архиве Военно-морского флота в Санкт-Петербурге (ф. 1331, оп. 1, д. 191). Масштаб 1 : 63 000 (1,5 версты в 1 дюйме). По сообщению А.Н. Щеглова, копия представляет собой несколько искаженное повторение плана, изданного митрополитом Евгением²⁰.

Обратимся к интерпретации плана, опубликованного митрополитом Евгением. К. И. Габлиц трактовал проведенные на карте 1786 г. линии в качестве улиц, но это определение не было категоричным. Митрополит Евгений и К.И. Габлиц обсуждали вопрос о назначении разделительных линий на плане и на полуострове. Митрополит Евгений писал: «Линии сии сделаны не для улиц, они пробучены плитным и щебневатым камнем глубоко в землю и не имеют на себе остатков гольшевого камня, обыкновенно нужного для прочности мостовых; притом слишком размерная правильность кварталов едва ли употреблялась в древних городах». Не углубляясь в историографию планировки античных городов, отметим отход митрополита Евгения от положения о городе, занимавшем весь Гераклеийский полуостров. Именно это считалось ошибкой К.И. Габлица. Митрополит Евгений писал о правильности планировки при размежевании полуострова и первым высказал предположение об одном из назначений разделительных стен: «...линии сии сделаны для предохранения всего косогора, под сим городом лежащего, от промыву поверхностною и подземною водою, и тем самым для прочности всех зданий в кварталах»²¹.

О значимости работы митрополита Евгения свидетельствует, в частности, то, что спустя 131 год после его публикации В.Д. Блаватский со ссылкой на «Отечественные записки», но без упоминания автора статьи – митрополита Евгения — издал карту вторично, после чего она вошла в современный научный оборот²².

Карта, изданная митрополитом Евгением, явилась важным историческим источником для восстановления общего количества участков на Гераклеийском полуострове и до сих пор используется при изучении пространственной организации Херсонесского полиса. Структура размежевания земли, зафиксированная на карте, опубликованной митропо-

²⁰ Щеглов 1993: 52.

²¹ Е. [Болховитинов] 1822: 156–157.

²² Блаватский 1953: 37.

литом Евгением, поставила ряд задач будущих исследований, а именно: принципы размежевания земли в античный период, характеристика площадей размежевания, распределение участков на них, их хронология, обусловленность размежевания историческими обстоятельствами. Ввод фактического материала был сделан митрополитом Евгением корректно, без изложения предположений, которые могли бы увести последующих исследователей в бесцельные дискуссии. К этой публикации митрополита Евгения можно отнести слова Е. Шмурло, сказанные им по поводу других работ митрополита: «Следствий и причин еще не видно было потому, что проблемы, связующие явления прошедшие с последующими, происходили прямо от недостатка материала... Объективность, строгая правда требовали лучше открыто признать свою невозможность ответа на вопрос, чем закрывать незнание мантией ложных рассуждений»²³. В речи при открытии первого русского археологического съезда М.П. Погодин, характеризуя наследие митрополита Евгения (Болховитинова), сказал: «Не понимают науки те, которые думают, что она начинается ими», – и дал совет последующим ученым «относиться к старым деятелям с большим почтением»; совету этому, по его словам, лучше всего быть поданным «из общества археологического, которого сущность и состоит в глубоком уважении старины»²⁴.

К дате, указанной на карте, опубликованной митрополитом Евгением, – 1786 год — следует отнести начало исследования Херсонеса Таврического²⁵. До настоящего времени начало изучения Херсонеса связывалось с проведением раскопок на Херсонесском городище в 1827 г. морским офицером К. Крузе. Однако 1827 г. — это время начала археологических раскопок Херсонеса. Рассматриваемая нами дата – 1786 г. — является датой начала общего исследования Херсонеса Таврического.

РЕЗЮМЕ

В статье рассматривается начальный период изучения Херсонеса Таврического, а именно работы митрополита Евгения (Болховитинова, 1767–1837). Научное значение Херсонеса заключается, прежде всего, в уникальной сохранности его хоры (вплоть до середины 1990-х гг.) В Херсонесе мы можем изучать не только город, но и его хору,

²³ Шмурло 1888b: 390.

²⁴ Погодин 1869: 47.

²⁵ Зедгенидзе 2014: 160.

т. е. античный полис в его целостности. В этом смысле Херсонес является археологическим эталоном, моделью греческого полиса. Важным элементом изучения хоры является картографирование её объектов. Митрополиту Евгению принадлежит честь первой публикации крупномасштабной карты Херсонеса и его округи: «План развалинам древнего Херсона. Сочинен 1786». Эта карта является выдающимся примером научной документации; в статье рассматривается её значение для исследования хоры.

Ключевые слова: Херсонес Таврический, полис, хора, митрополит Евгений (Болховитинов), картографирование

METROPOLITAN YEVGENY (BOLKHOVITINOV)
AND THE BEGINNING OF STUDY OF TAURIC CHERSONESOS
Angelina A. Zedgenidze

The paper deals with the beginning of study of Chersonesos in the 18th century, namely the contribution of Metropolitan Yevgeny of Kiev and Galich (Bolkhovitinov, 1767–1837), who was a renowned Orthodox church figure and historian. The scientific significance of Chersonesos lies primarily in the uniquely intact condition (up to the beginning of the 1990s) of its chora. In Chersonesos we can therefore study not only the city, but its chora as well, i.e. study an ancient polis in its integrity. In this sense Chersonesos serves as an archaeological epitome, a model of a Greek city-state. An important element in the study of chora is mapping its objects. Metropolitan Evgeny is credited with the honour of the first publication of a large-scale map of Chersonesos and its environs: *План развалинам древнего Херсона. Сочинен 1786*. This map is a prominent example of scientific documentation; the paper examines its significance for the study of the chora of Chersonesos.

Key words: Tauric Chersonesos, polis, chora, Metropolitan Yevgeny (Bolkhovitinov), archaeological mapping

ЛИТЕРАТУРА

- Блаватский В.Д.* 1953: Земледелие в античных государствах Северного Причерноморья. М.
- Габлиц К.И.* 1821: Краткое описание жизни и службы тайного советника, сенатора и разных орденов кавалера Карла Ивановича Габлица (автобиография). [Публикация Н.Г.] // Сын Отечества. Ч. 73. № 43. С. 97–112; № 44. С. 145–165.
- Зедгендзе А.А.* 2011: Картографирование как способ изучения античного культурного ландшафта: хора Херсонеса Таврического // Культура информационного общества и проблемы модернизации России. Сборник научных статей. М. С. 290–299.

- Зедгенидзе А.А.* 2014: О начале исследования Херсонеса Таврического // Вестник древней истории. № 2. С. 151–162.
- Зеленина Я.Э., Лопухина Е.В.* 2008: Евгений (Болховитинов Е.А.) // Православная энциклопедия. Т. XVII. С. 63–68 (<http://www.pravenc.ru/text/186969.html>; дата доступа 08.02.2015)
- Зубарь В.М.* 2007: Хора Херсонеса Таврического на Гераклеяском полуострове. История раскопок и некоторые итоги. Киев.
- Е. [Болховитинов Е.А.]* 1822: О следах древнего греческого города Херсона, донныне видимых в Крыму // Отечественные записки. Ч. 9. Кн. 22. СПб.
- Евгений [Болховитинов Е.А.]* 1825: План первобытной Киевской Десятинной церкви с объяснением оного // Отечественные записки. Ч. 21. Кн. 59. СПб.
- Е. [Болховитинов Е.А.]* 1828: О следах древнего греческого города Херсона, донныне видимых в Крыму // Труды и летописи Общества истории и древностей российских, учрежденного при императорском Московском университете. Ч. IV. Книга 1. М.
- Погодин М.П.* 1869: Судьбы археологии в России. Речь, читанная при открытии первого русского археологического съезда // Журнал министерства народного просвещения. Ч. CXLX. СПб.
- Сперанский Д.* 1885: Ученая деятельность Евгения // Русский вестник. Т. 176–177.
- Стржелецкий С.Ф.* 1961: Клеры Херсонеса Таврического // Херсонесский сборник. Вып. VI. Симферополь.
- Тункина И.В.* 2002: Русская наука о классических древностях юга России (XVIII – середина XIX в.). СПб.
- Шмурло Е.* 1888a: Библиографический список литературных трудов киевского митрополита Евгения Болховитинова. Вып. I. СПб.
- Шмурло Е.Ф.* 1888b: Митрополит Евгений как ученый. Ранние годы жизни. 1767–1804. СПб.
- Щеглов А.Н.* 1993: Первые археологические карты Гераклеяского полуострова (к истории археологической топографии) // Проблемы истории отечественной археологии. Тезисы докладов. СПб.
- Mack G.R., Carter J.C.* (eds.) 2003: Crimean Chersonesos: City, Chora, Museum, and Environs. Austin.
- Trelogan J.* 2000: Remote Sensing and GIS in the Chora of Chersonesos // The Study of Ancient Territories. Chersonesos and Metaponto. Annual Report. Institute of Classical Archaeology. Austin.





CA	Classical Antiquity. Berkeley.
CMH	Cambridge Medieval History. Cambridge.
CQ	Classical Quarterly. Cambridge.
CR	The Classical Review. Cambridge.
HSCP	Harvard Studies in Classical Philology. Cambridge (Massachusetts).
JHS	The Journal of Hellenic Studies. London.
JPh	The Journal of Philology. London; Cambridge.
JRS	Journal of Roman Studies. Cambridge.
LIMC	Lexicon iconographicum mythologiae classicae. 8 vol. + 2 vol. Indices. Zürich; Düsseldorf: Artemis, 1981–1999.
LSJ	A Greek–English Lexicon / Comp. by H.G. Liddell and R. Scott; Rev. and augm. throughout by H.S. Jones with the assist. of R. McKenzie and with coop. of many schol.; with a revised suppl. 1996. Oxford, 1996.
OLD	Oxford Latin Dictionary. Oxford, 1968.
PG	Patrologiae cursus completus. Series Graeca: in 161 vol. / Accurante J.-P. Migne. T. 49. Paris, 1859.
RE	Paulys Real-Encyclopaedie der classischen Altertumswissenschaft / Neue Bearb. begonnen von G. Wissowa, hrsg. von W. Kroll. Stuttgart.
ST	Studia Troica. Mainz.
TLL	Thesaurus Linguae Latinae. Lipsiae. 1900–2010.



НАШИ АВТОРЫ



Ахунова (Левинская) Ольга Леонидовна – д.ф.н., профессор кафедры классической филологии ИВКА РГГУ; levinskaja@mail.ru

Белоусов Алексей Владиславович – к.ф.н., доцент кафедры древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; abelv@yandex.ru

Вигасин Алексей Алексеевич – д.и.н., профессор, заведующий кафедрой истории Южной Азии ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова; <alexey.vigasin@gmail.com>

Воскресенский Андрей Петрович – аспирант кафедры истории древнего мира исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; gu-u-m@mail.ru

Егикян Рубен Сергеевич – кандидат физико-математических наук, доцент кафедры лингвистики Международного Университета Природы, Общества и Человека «Дубна», г. Дубна, Московская область; e-mail: yegikian@mail.ru

Елисеева Любовь Григорьевна – студентка IV курса кафедры истории древнего мира исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; elilyubov@yandex.ru

Зедгендзе Ангелина Андреевна – к.и.н., доцент кафедры философии, культурологии и политологии факультета философии, культуры и искусства Московского гуманитарного университета; zedgenidze@yandex.ru

Иванова Ольга Юрьевна – кандидат культурологии, декан факультета гуманитарных технологий Российского Нового университета; terentia@mail.ru

Малинаускене Надежда Касимовна – к.ф.н., доцент (Москва); malinauskene@gmail.com

Маньков Александр Евгеньевич – к.ф.н., доцент кафедры германской филологии филологического факультета ПСТГУ; mankov-pstgu@hotmail.com

Подосинов Александр Васильевич – д.и.н., главный научный сотрудник Института всеобщей истории РАН, заведующий кафедрой древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; podossinov@mail.ru

Приходько Елена Владимировна – к.ф.н., доцент кафедры древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; aristonica@list.ru

Рушкин Илья Павлович – PhD, издательство “Victory Productions” (Кембридж, штат Массачусетс, США), старший редактор научной литературы; iliarushkin@gmail.com

Синицын Александр Александрович – к.и.н., доцент кафедры философии и культурологии Санкт-Петербургского гуманитарного университета; aa.sinizin@mail.ru

Скударь Елена Валентиновна – преподаватель кафедры редакционно-издательского дела и информатики факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова; el.skudarg@yandex.ru

Солопов Алексей Иванович (Alexius Scatebranus) – д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой классической филологии МГУ им. М.В. Ломоносова; scatebr@mail.ru

Файер Владимир Владимирович – к.ф.н., доцент факультета филологии НИУ Высшая школа экономики; librarius@narod.ru

Финкельберг Маргалит (Margalit Finkelberg) – профессор классической филологии Тель-Авивского университета; finkelbe@post.tau.ac.il

Черняк Александр Борисович – к.ф.н., старший научный сотрудник Института лингвистических исследований РАН; abchernyak@mail.ru

Шабига Ирина Юрьевна – к.и.н., доцент кафедры древних языков исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; shabagaiyu@gmail.com; shabag@land.ru

Шумилин Михаил Владимирович – к.ф.н., старший научный сотрудник Лаборатории античной культуры ШАГИ РАНХиГС, старший преподаватель Института восточных культур и античности РГГУ; mvshumilin@mail.ru

